



以书证融通构建高职商务英语课程体系实践探索

许 皓

(嘉兴南洋职业技术学院 国际教育分院,浙江 嘉兴 314031)

摘 要:在1+X证书制度背景下,通过书证融通,将职业技能等级证书的等级标准、培训内容、评价考核等融入到学历教育的课程之中,推进学历证书与职业技能等级证书的有效衔接。并结合商务英语复合性的特点,通过与专业群的合作,构建“书证融通+模块化课程”的课程体系。

关键词:1+X证书制度;书证融通;模块化课程;课程体系

中图分类号: H319.3

文献标识码: A

文章编号: 1671-931X (2021) 01-0034-05

DOI: 10.19899/j.cnki.42-1669/Z.2021.01.006

2019年《国家职业教育改革实施方案》提出:从2019年开始,在职业院校、应用型本科高校启动“学历证书+若干职业技能等级证书”制度(简称1+X证书制度)试点工作。^[1]1指的是学历证书,可以细分为毕业证书、结业证书、肄业证书,X指的是职业技能等级证书,同一类别的职业技能等级证书可分为初级、中级和高级等三种级别,同时学生也可获取不同类别的职业技能等级证书,因此1+X证书可以定义为“纵向多层递进,横向多元复合”的证书体系^[2]。在1+X证书的制度要求之下,原有的课程体系必然要做出相应的调整,才能推进资历框架建设,实现学历证书和职业技能等级证书的真正有效互通衔接。

一、“1+X”制度的需求及书证融通的重要性

(一)1+X证书制度的需求

1. 双证制度的局限性

双证制度的双证指学历文凭+职业资格证书,

也就是鼓励学生除了学历文凭之外能够取得相应的职业资格证书。2018年人力资源社会保障部发布的《国家职业资格目录》将职业资格缩减至140项。其中与商务英语专业相关的职业资格证书见表1。

表1 商务英语专业相关的职业资格证书

类别	职业资格证书名称	颁发部门	通过率 (2019年度)
准入类	教师资格证书	教育部	24-27%
水平评价类	翻译专业资格证书	中国外文局、人力资源社会保障部	三级笔译(25.13%) 三级口译(8.21%)

由于职业资格证书和学历文凭及其组合的局限性,双证书制度建构的是一种标准化、有限度、以及固化的职业教育供给。^[2]就高职商务英语专业而言,双证的实施存在着理想与现实的脱节。

收稿日期:2020-07-17

基金项目:嘉兴南洋职业技术学院“三个一百”工程一般科研课题“高职商务英语专业校企协同认证研究——基于双证融通的视角”(项目编号:pg30017ky021)。

作者简介:许皓(1983-),女,浙江嘉兴人,嘉兴南洋职业技术学院国际教育分院讲师,研究方向:英语教育、商务口译。

第一,由于高职扩招,生源参差不齐,教师资格证以及全国翻译专业资格证的报考率和通过率并不理想。

第二,商务英语是一个复合型专业,“语言+技能”的培养使其人才培养的层次呈现多元复合的格局,因此毕业生的就业领域并不是单一定向的。再加上移动互联网的发展和普及给予学生更多的学习选择,现在的00后学生对于不同领域的知识需求呈现出多元化的趋势,所以“双证”的覆盖面不够全面,技术技能人才的成长通道受限。

2. 1+X 的实践意义

对于职业院校而言,1+X 证书制度的推进有助于深化复合型技术技能人才的培养培训模式和评价模式的改革,有助于提高人才培养质量,畅通技术技能人才的成长通道,拓展就业创业本领。高职商务英语专业自批准招生以来,培养了大批优秀人才。但是在人才培养的过程中,也会存在课程设置不合理、实践教学不完善、“双师”师资不足、质量评价单一等若干问题。在1+X 证书制度的背景下,通过书证融通重构商务英语专业课程体系是必然趋势。

(二) 书证融通是构建课程体系的重要途径

书证融通是指学历证书和职业技能等级证书的相互衔接和相互融通。书证相互衔接融通是“1+X 证书制度”的精髓所在。书证融通并不是简单的证书+证书的叠加模式,而是一种可以相互转换的机制:学校的专业课程学习和职业技能等级证书不仅在知识内容上实现融通,在培训的过程、考核评价以及成果方面都可以实现转换。这有利于院校及时将新技术、新工艺、新规范、新要求融入人才培养过程。^[3]但是在操作中也需注意:一方面,X 给学习者提供了证书的无限可能,另一方面,学校也应树立边界意识,尽可能实现专业群内的多专业跨界,优化专业结构,为学生多样化选择、全面发展与多路径成长、终生发展搭建“立交桥”。^[4]

二、基于书证融通的商务英语课程体系构建

课程体系是指在一定教育价值理念指导下,将课程的各个构成要素加以排列组合,使各个课程要素

在动态过程中统一指向课程体系目标实现的系统^[5]。课程体系是高校人才培养方案落实于实践的具体化体现,是实施人才培养方案的载体,是教育者和教育理念付诸实践的桥梁。^[6]

(一) 课程体系设计思路

在双证书制度下的课程体系一般是“公共基础课-专业基础课-专业综合课”的“单进程”课程结构,而1+X 证书制度下的职业教育应该构建的是“公共基础课-若干专业基础课+专业综合课”的“多进程”课程结构。^[2]构建分类学分制,即在课程学分的基础上,根据培养目标的要求将人才培养方案中的课程划分为不同的功能模块,分类设置学分要求。^[7]如表2。在这样的模式下,学生通过若干专业课的学习,可以获得若干职业技能等级证书,这就给学生的职业成长提供了更多的可能性。

(二) 课程体系框架构建

结合商务英语专业复合型人才培养的实际需求,基于分层分段的思路融合专业教学要求和职业技能等级证书的要求,课程体系主要框架如图1:大一阶段,主要完成公共基础课和专业基础课的学习,培养的是学生基本文化和思想道德素质以及英语语言技能,大二阶段通过不同课程模块的学习和跟岗实习,培养学生相应专业核心技能,大三阶段通过综合课和顶岗实习,培养学生综合应用能力以及创新技能。根据培养目标的要求学生可自由选择课程,积极取得多类职业技能等级证书,拓展就业创业本领,多元发展。

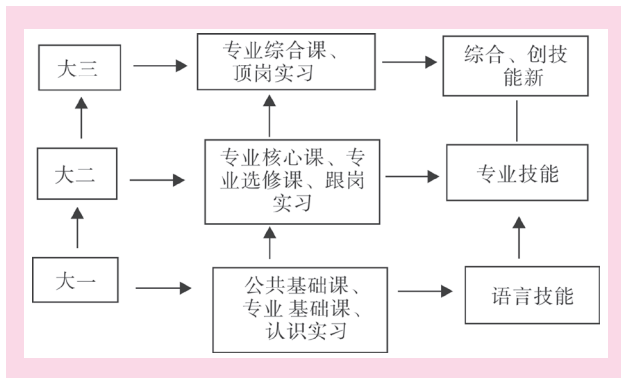


图1 课程体系整体框架

表2 功能模块下的商务英语课程体系

专业基础课	功能模块	工作领域	专业核心课程	专业综合课程
综合英语、英语口语、英语听力、英语泛读、商务英语入门、英语基础写作、英语国家概况	功能模块1	国际贸易	商务英语视听说、外贸函电、国际贸易实务、跨境电商英语、跨境电商实务、国际贸易单证、外贸跟单实务、商务笔译、商务口译、商务谈判、跨文化交际、Photoshop 图像处理	国际贸易综合实训
	功能模块2	英语教学	商务英语视听说、英语活动设计与实践、英语教学法、教育心理学、商务笔译、商务口译、自然拼读教学法、教师职业技能	英语教学综合实训

商务英语是“语言+技能”的复合型专业,横向可与国际贸易实务、移动商务、跨境电子商务等专业组成专业群1,主要面向的工作领域为国际贸易,包括传统国际贸易以及跨境电商等。由于当前少儿英语教育行业蓬勃发展,商务英语又可与英语教育、幼儿发展与健康管理等专业组成专业群2,主要面向幼儿的英语教学领域。结合专业群1和专业群2,在大二阶段,商务英语的职业技能培养课程可设置功能模块1——国际贸易和功能模块2——英语教学。学生通过分类选修课程,获取相应学分。

(三)以跨境电商B2B数据运营为例的书证融合教学实施

2019年12月,由阿里巴巴(中国)教育科技有限公司组织的跨境电商B2B数据运营职业技能等级证书成为第三批1+X证书试点,在高职院校对应的专业为国际贸易实务、国际经济与贸易、国际商务、经济信息管理、报关与国际货运、商务英语、跨境电子商务等22个专业。跨境电商的从业岗位一般为:跨境电商产品专员、客服专员、运营专员与物流专员,

结合商务英语专业的特点,客服专员是主要工作岗位,其工作内容包括跨境电商客服、客户关系管理,要求工作人员具备英语在线沟通、英文网店操作及应用能力,即较好地运用英文与国外客户沟通,做好商品销售前后客户关系管理与维护工作。

跨境电商B2B数据运营职业技能等级证书分为初、中、高三级,职业面向为跨境电子商务应用和服务企业,跨境电商运营、跨境电商营销和销售等岗位。以初级为例,其职业技能要求为:根据店铺和官方网站的规划,辅助完成平台店铺装修、数据运营基础工作,根据线上跨境交易业务需要,完成外贸跟单和单证制作等工作任务。

“1+X证书制度”将学历证书与职业技能等级证书、职业技能等级标准与专业教学标准、培训内容与专业教学内容、技能考核与课程考试统筹评价各方面实现有效融通。

1. 标准的融合

跨境电商B2B数据运营职业技能等级证书的职业技能标准(初级)与课程的融合情况具体见表3。

表3 书证融合下职业技能等级标准与专业课程融合

工作领域	工作任务	职业技能要求	对应课程
客服专员	跨境电商客服、客户关系管理	较好地运用英文与国外客户沟通 做好商品销售前后客户关系管理与维护工作	商务英语视听说、外贸函电、跨境电商英语、商务谈判、跨文化交际
平台店铺基础操作	协助旺铺装修	能根据店铺装修方案,拍摄和选择企业和商品图片 能使用图片处理工具,对图片进行初步处理 能根据店铺装修方案,拍摄企业和商品短视频,并用相关工具做基础裁剪、修补处理	Photoshop 图像处理
	协助店铺数据运营	能根据店铺运营方案,高效地按规则发布商品 能在店长指导下,及时完成更新、维护企业或商品信息的操作 能根据活动策划方案,在平台上执行简单的促销活动设置	跨境电商英语 跨境电商实务
线上跨境交易	外贸跟单	能根据已签署的商务合约相关要求对接供应商,验收商品,确保按期供货 能对接物流服务企业,跟进国际物流进程,确保按期发货 能对接客户方联系人,跟进国际支付进程,确保按期回款	外贸跟单实务 国际贸易实训
	单证制作	能根据订单要求,制作或核对货代托书、装箱单、报关单及报关委托书 能制作或核对发票、议付资料(含信用证等)、保险单等 能核对并交付商检证、原产地证等	国际贸易单证 国际贸易实训

以上部分数据来源于跨境电商B2B数据运营职业技能等级标准。

2. 课程内容的融合

在具体的课程教学内容上,实现课程内容与培训内容的融合。以《跨境电商实务》课程为例,授课

内容主要包括跨境国际化产品调研、产品开发、跨境外贸产品销售、跨境外贸平台大数据分析、跨境SNS、跨境引流、产品定价、跨境文案、Listing优化等项目,

通过跨境电商主要流程的梳理,以典型工作为蓝本,开展项目化教学,该部分教学内容与证书的培训内容契合的。

3. 评价考核的融合

在评价考核方面,一方面,在课程考核方式上,各任课老师可采取灵活多样的方式,结合形成性评价和终结性评价,以项目为载体,通过项目展示、调研报告、小组汇报等形式展示学生的阶段性学习成果,另一方面,由于该证书的内容渗透到了多门课程内,因此学生若取得证书可以替换相应课程的期末考试。以《跨境电商实务》为例:总评成绩由 50% 形成性评价 +50% 终结性评价组成,包括对学生知识、技能与素养三方面的评价考核。形成性评价包括:课堂小测或作业,考察学生对跨境电商知识的掌握情况;基于工作项目的实训操作,考察学生跨境电商技能的掌握;通过课堂考勤、学习态度、课堂表现、团队精神等来考核学生的综合素养。终结性评价可以通过期末试卷来评定(或以跨境电商 B2B 数据运营职业技能等级证书替代)。跨境电商 B2B 数据运营职业技能等级证书,能够反应专业群 1 所需的职业素养、专业知识和职业技能,充分体现了社会、企业、学校以及学生个体的需求。

三、加快书证融合的商务英语专业课程体系建设的措施

(一) 深化校企合作,校企“双元”育人

职教二十条明确规定:要促进产教融合校企“双元”育人^[1],这就给予职业院校非常明确的发展方向。产教融合是产业与教育的深度合作,是学校为提高其人才培养质量而与行业企业开展的深度合作,就商务英语专业目前而言,校企合作是主要形式。

1. 多措并举打造“双师型”教师队伍

职教二十条规定:从 2019 年起,职业院校、应用型本科高校相关专业教师原则上从具有 3 年以上企业工作经历并具有高职以上学历的人员中公开招聘,特殊高技能人才(含具有高级工以上职业资格人员)可适当放宽学历要求,2020 年起基本不再从应届毕业生中招聘。职业院校、应用型本科高校教师每年至少 1 个月在企业或实训基地实训,落实教师 5 年一周期的全员轮训制度。定期组织选派职业院校专业骨干教师赴国外研修访学^[1]。师资力量是课堂教学的根本保障,尤其是书证融通相关课程的授课教师,一方面要提升自身的专业素质,另一方面,学校也要派他们去企业一线参加实践锻炼,强化操作技能。同时,要与技能证书的组织方加强沟通,深度了解技能等级考试的考核大纲,参加职业技能等级证书的师资培训,以更好地将技能等级考试内容深度融入到课程中。

2. 多渠道聘请兼职教师

聘请企业具有丰富经验的管理、技术、生产人员作为企业导师加入兼职教师队伍,是校企合作的一项重要措施。通过聘请具有 5 年工作经验的国际贸易、跨境电商相关的企业导师、培训机构的婴幼儿英语教师进校授课,学生能了解或学习到企业一手、最新鲜的操作知识,大大提高学生的实操能力。

3. 多方位开展校企合作

在政府、行业、企业的领导和支持下,学校可以组织学生定期进入企业、生产线进行见习、实习,观摩、参与生产运作的各个环节。大一阶段,安排学生参加认识实习,大二进行跟岗实习,大三顶岗实习,学生通过三轮实习,可以了解企业对岗位的需求状况、对人才的技术要求和知识要求,真正做到学中做,做中学。通过跨境电商人才孵化器、少儿英语培训师资培养基地等形式将学生输出到校企合作单位进行实践锻炼,经过多年的成长,这批学生也可以反哺学校。

(二) 设置工作情境,提升课程教学质量

课堂实施直接影响课程改革的最终效果,是 1+X 制度下职业教育改革的“最后一公里”。^[2]在功能模块的核心课程的课程教学实施上,遵循产教融合的理念,以工作任务为导向实施教学。以《跨境电商实务》课程为例,梳理各工作岗位实际工作任务,在真实电商平台或者教学软件平台上进行操作,设置工作情境:如跨境店铺注册操作、海外市场调研操作、跨境选品操作、跨境产品定价、刊登和发布操作、跨境店铺优化和推广操作、收款、售后服务及客户维护操作等。以工作任务导向,基于“学与做”的教学方式促使学生更好地将知识转化成经验和技能。

(三) 建立“学分银行”,构建分类学分制

制度上,学校层面积极推动“学分银行”的推行,实现与 X 有关的成果的转换和认定,可以为技术技能人才持续成长拓宽通道。试点职业院校可根据学历教育和证书培训灵活设置课程,从复合型技能人才培养的需求出发,构建分类学分制,允许学生在一定的专业群范围内选择感兴趣的课程学习,修得学分。同时通过书证融合,去重去冗,突出重点,在课程的教学补充与技能等级证书培训相关的内容,使学历教育与职业培训相互补充、共同发展。由于跨境电商 B2B 数据运营职业技能等级证书刚刚推出不久,试点学校也要与培训组织方多次沟通,以明确初级、中级、高级不同的技能标准,以便更好地做好书证融通的课程体系建设,为学生的递进式发展保驾护航。同时,学校也要多关注职业技能等级证书的发布情况,把握商务英语专业适合的证书,结合功能模块,及时进行课程体系的修订,为学生多元复合式发

展、综合素质的提升提供良好的成长环境。

四、结语

由于跨境电商 B2B 数据运营职业技能等级证书才刚刚起步,书证融合的成果和效能还需等待实践的检验。无论是哪一种职业技能等级证书,其最终目的都是要满足企业需求和个体就业需求,有利于用人单位对从业者工作任务完成质量的评价,有利于就业者个体的成长。^[3]因此,坚持以产教融合为理念、校企合作为途径,将证书培训内容有机融入课程,优化课程设置和教学内容,统筹教学组织与实施,深化教学方式方法改革;结合行业、企业的用人标准,完善本专业人才培养方案,调整课程培育指标;建立校内外的评价机制,由校企共同考核,建立校企联合管理、评价与考核的机制是 1+X 证书制度的内在要求。1+X 证书绝不是双证的简单替换和更新,它的“纵向多层递进,横向多元复合”的特点给学习者提供了多元的成长方式和途径。

参考文献:

- [1] 中国政府网.国务院关于印发国家职业教育改革实施方案的通知[EB/OL].http://www.gov.cn/zhengce/content/2019-02/13/content_5365341.htm,2019-02-13.
- [2] 刘炜杰.1+X证书制度下职业教育的课程改革研究[J].职教论坛,2019,(07).
- [3] 唐以志.一种关于人才培养、评价模式的制度设计[EB/OL].http://epaper.gmw.cn/gmrb/html/2019-08/13/nw.D110000gmrb_20190813_2-15.htm,2020-07-13.
- [4] 蔡效猛.1+X证书制度下教学项目建构的跨界融合与边界找寻[J].职业教育研究,2020,(1):18-22.
- [5] 徐国庆.职业教育课程论[M].上海:华东师范大学出版社,2016:143-154.
- [6] 程艳艳.高职课程体系构建的理论依据、定位及结构设置[J].教育教学论坛,2019,(6):266-267.
- [7] 刘炜杰.从单一走向多元:当前我国中等职业学校教育改革的方向与路径[D].上海:华东师范大学,2017:165.

[责任编辑:许海燕]

Practical Exploration on the Construction of Business English Curriculum System in Higher Vocational Colleges with the Integration of Academic and Vocational Certificates

XU Hao

(Jiaxing Nanyang Polytechnic Institute, Jiaxing314031, China)

Abstract: Under the background of 1+X certificate system, the grade standard, training content, evaluation and assessment of Vocational and Technical Grade Certificate are integrated into the curriculum of academic education through the integration of academic and vocational certificates, so as to promote the effective connection between academic certificate and vocational skill certificate. Combined with the characteristics of Business English Major, through the cooperation with professional groups, the curriculum system of “documentary integration + Modular Course” is constructed.

Key words: 1+X certificate system; integration of academic and vocational certificates; modular courses; curriculum system